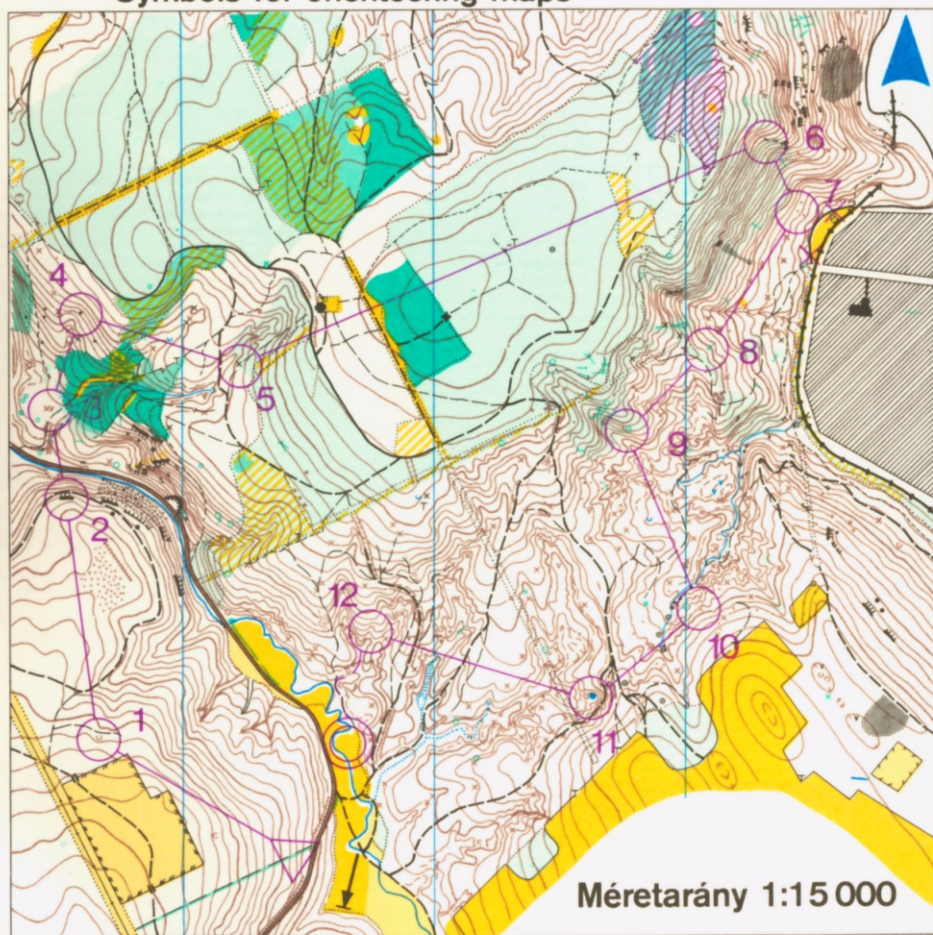

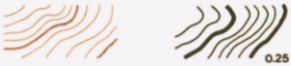


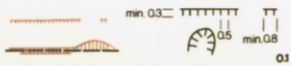
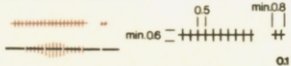
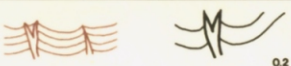

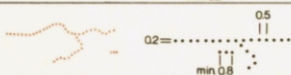

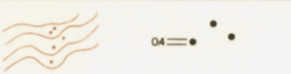
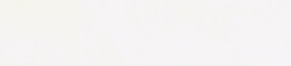
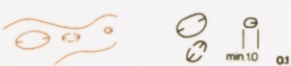

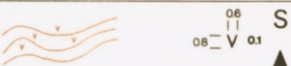
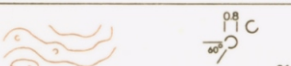



A magyar tájékozódási futó térképek jelei

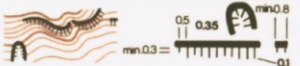

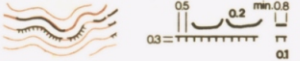

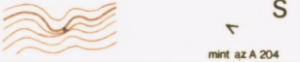
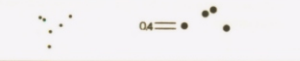
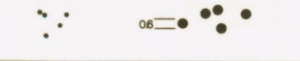
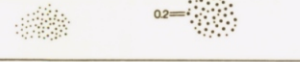
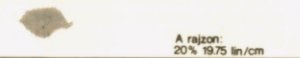
Signaturen für OL-Karten
Symbols for orienteering maps



Domborzat

| | | | |
|-------|---|---|---|
| A 101 |  | Alapszintvonal Höhenkurve Contour | A terep domborzati formáinak ábrázolására szolgáló, azonos magasságú pontokat összekötő vonal. Csak akkor szakad meg, ha más domborzati jelen életemzavaróan haladna keresztül. |
| A 102 |  | Főszintvonal Zählkurve Index contour | A szintvonalrajz könnyebb áttekinthetősége érdekében megvastagított ötödik szintvonal. |
| A 103 |  | Segédszintvonal Hilfskurve Form line | Az alapszintvonalakkal nem érzékeltethető domborzati idomok ábrázolására szolgál. |
| A 104 |  | Eséstüske Fallstriche Slope line | A domborzat lejtőirányát mutató, szintvonalra merőlegesen húzott vonalka. A nehezen felismerhető lejtésvonalak, előszörban a negatív domborzati idomok jelzésére szolgál. |
| A 105 |  | Tereplépcső Stelle Erdböschung Steep bank | Szintvonalal nem ábrázolható, 1 m-nél magasabb talajletörés, út melletti bevágás, agyag vagy homokbánya pereme, amely a futó számára áthatolható. |
| A 106 |  | Töltés Erdwall, Damm Earth wall, dam | Szintvonalal nem ábrázolható, 1 m-nél magasabb töltés, gát, tuskósor. |
| A 107 |  | Horhgs Rinne Gully | Mindkét oldalán határozott partszakadást mutató, szintvonalakkal nem ábrázolható 6 m-nél szélesebb vízmosás. A könnyen áthatolható horhos partvonala barna, a veszélyes akadályt jelentő fekete. |
| A 108 |  | Metsződés Kleine Rinne Small gully | Szintvonalal ki nem fejezhető, 1 m-nél mélyebb vízmosás vagy vízfutás okozta bemetsződés. |
| B 109 |  | Szárazárok Trockengraben Dry ditch | 0,5 m-nél mélyebb természetes vagy mesterséges árok, határ-árok, lövészárk, elhagyott útbevágás, időleges vízfutás. |
| A 110 |  | Kúp Hügel Knoll | Szintvonalal ábrázolható, határozott terepkiemelkedés. |
| A 111 |  | Kis domb Kleine Kuppe Small knoll | Szintvonalal ki nem fejezhető, 1 m-nél magasabb domb, halom, földhányás, földlabdával kifordult gyökér. Hügelchen, Kuppe, Erdaufwurf, oder Wurzel mit Erdball, die mit Höhenlinien nicht masstabgetraut dargestellt werden können und die mindestens um 1 M höher sind als die Umgebung. Small knoll, hillock, roots with earth ball, which are higher than 1 m, but cannot be drawn to scale with a contour. |
| A 112 |  | Mélyedés Senke Depression | Alaprajzban szintvonalal ábrázolható mélyedés, töbör. |
| A 113 |  | Kis mélyedés Kleine Senke Small depression | Szintvonalal ki nem fejezhető, kb. 10 m-nél kisebb átmérőjű mélyedés, töbör. |
| A 114 |  | Gödör Loch Pit | Szintvonalal ki nem fejezhető 2 m-nél nagyobb átmérőjű gödör vagy lyuk. |
| C 115 |  | Felhagyott mészegető Verlassener Kalkofen Disused lime kiln | Mész égetésére földből épített kemence 3–6 m átmérőjű, egyik oldalán nyitott gödörszerű maradványa. A jel elhelyezése a nyíláshoz igazodik. Charakteristisches Loch, dessen Rand auf einer Seite offen ist. Die Signature wird laut der offenen Seite orientiert. A typical pit, its rim is open on one side. The symbol is orientated to the open side. |
| B 116 |  | Szabdalt terület Kleinkupiertes Gefände Broken ground | Szabdalt, suvadásos, egyenetlen, részleteiben nem ábrázolható, futást akadályozó terület. |
| B 117 |  | Különleges domborzati tereptárgy Besonderes Gelländeobjekt Special landform feature | Tényleges jelentését az adott térképen levő jelkulcsjegyzéssel tartalmazza, pl. szénégetőhely, rókavár, stb. |

Sziklák és kövek

| | | | |
|-------|---|---|--|
| A 201 |  | Veszélyes sziklafal Unpassierbare Felswand Impassable rock face | A futó számára akadályt jelentő kö- vagy sziklafal, vízszintes kiterjedését a fogazat hossza ábrázolja. |
| B 202 |  | Veszélyes sziklafal Unpassierbare Felswand Impassable rock face | Gazdag sziklarajzú terep esetén az árnyalt sziklaábrázolás érdekében a vízszintes kiterjedése a helyigényes fogazat helyett vonalvastagság utal. |
| B 203 |  | Járható sziklafal Passierbarer Fels Passable rock face | A futó számára akadályt nem jelentő, veszélytelenül keresztelhető, 0,5 m-nél magasabb sziklaépcső, sziklafal. |
| A 204 |  | Kőgödör Felsloch Rocky pit | A futó számára veszélyt rejtő gödör, zsomboly. |
| B 205 |  | Barlang Höhle Cave | Természetes barlang, sziklaüreg, fülke, illetve pince, bánya bejárata. A jel a bejárás irányát mutatja. |
| A 206 |  | Szikla Stein Boulder | A terepen jól felismerhető és azonosítható 1 m-nél nagyobb kiterjedésű szikla, kőtömb. |
| B 207 |  | Nagy szikla Grosser Stein Large boulder | Különösen nagy, feltűnő, 3 m-nél magasabb szikla. Amennyiben méretei lehetővé teszik, a jel alaprajz szerint módosulhat. |
| A 208 |  | Sziklamező Blockfeld Boulder field | Kőtömbös terület, ahol a sziklatömbök sokaságuk és azonosíthatatlanságuk miatt egyedileg nem ábrázolhatók. |
| B 209 |  | Kőmező Steingebiet Stony ground | A futást akadályozó, köttörmelékkel borított terület, sziklatalaj. |

Az első oszlopban levő rajz a jel a térképen ábrázolt nagyságban és színben. A második oszlopban található a jel kétszeres méretű rajza a térképen ábrázolt nagyság méretezésével.




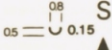

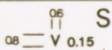





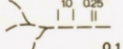

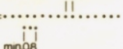









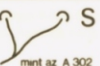







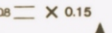
- A Nemzetközi (IOF) jelek, használatuk a nemzetközi versenyek és vilgbajnokságok térképein kötelező.
- B Nemzetközi jelek, amelyek hazai terepeken használhatók.
- C Nemzeti jelek, amelyeket nemzetközi versenyeken előzetesen ismertetni kell.

Ezeket a jeleket és jelöléseket mindig észak felé tájolva rajzolják.
Diese Signatur bzw. Schrift ist immer nach Norden Gerichtet.
These signs and symbols are always orientated to north.



A tereptárgy pontos helye a térképen a jel súlypontja.
Der Schwerpunkt der Signatur markiert den genauen Standort der Objekte auf der Karte.
The center of gravity of the symbols shows the exact place of the object on the terrain.

Vizrajz

| | | | | |
|-------|---|---|--|--|
| A 301 |  |  | Tó See, Teich Lake, pond | Áthatolhatatlan nyílt vízfelület, kb. 20 m-nél kisebb átmérőjű tavak ábrázolásánál a szegélyvonal elmarad. |
| A 302 |  |  | Vizes mélyedés Wassertümpel Pool | Méretehelyesen nem ábrázolható, kb. 10 m-nél kisebb átmérőjű vízfelület, vizes mélyedés, dagonya. |
| A 303 |  |  | Dagonya Wasserloch Water hole | Méretehelyesen nem ábrázolható, 2 m-nél nagyobb átmérőjű vizes gödör, dagonya. |
| A 304 |  |  | Folyó Unpassierbarer Fluss Uncrossable river | A futó számára akadályt jelentő folyó, patak, csatorna, amelyen az átgázolás lehetetlen vagy veszélyes. |
| A 305 |  |  | Patak Bach Stream | Átugorható vagy átgázolható vízfolyás, csatorna. Szélességének megfelelően méretehelyesen, illetve kb. 5 m szélesség alatt jelképi méretben kerül ábrázolásra. |
| A 306 |  |  | Vizes árok Wasserrinne Water ditch | Időszakos vízfolyás, vizes árok, 0.5 m-nél szélesebb mellőrcsúcs csatorna. |
| A 307 |  |  | Szivárgó víz Sickerbach, Sumpfstreifen Trickle of water, narrow marsh | Határozott meder nélküli vízszivárgás, méretehelyesen nem ábrázolható keskeny mocsár. |
| A 308 |  |  | Járhatatlan mocsár Unpassierbarer Sumpf Uncrossable marsh | A futó számára veszélyes és leküzdhetetlen vizenyős terület. |
| A 309 |  |  | Járható mocsár Passierbarer Sumpf Crossable marsh | A futó számára áthatolható, növényzetével és jellegével környezetétől jól elkülönülő vizenyős terület. A növényzet jeleivel felülnyomható. |
| A 310 |  |  | Vizenyős terület Sumpfwald Marshy forest | Jellegzetes vizenyőnövényzet nélküli, környezetétől hátrahozottan el nem különíthető vizenyős terület. A növényzet jeleivel felülnyomható. |
| A 311 |  |  | Kút Brunnen Well | Kiépített víznyerőhely, bármilyen kút, foglalt forrás. |
| A 312 |  |  | Forrás Quelle Spring | Foglalatlan forrás, vízfeltörés állandó vízfolyással. |
| A 313 |  |  | Bűrű Steg Footbridge | Vízfolyáson, árkon átívelő átkelőhely, amelyhez nem vezet sem út, sem ösvény. |
| A 314 |  |  | Híd Übergang mit Steg Crossing with bridge | Vízfolyáson, völgyön, árkon átívelő híd jelzésére az átvezető út, ösvény folyamatossága utal. |
| A 315 |  |  | Gázló Furt Ford | Út, ösvény és vízfolyás kiépítetlen keresztezése, ahol az átkelés veszélytelen. |
| A 316 |  |  | Különleges vízrajzi tereptárgy Besonderes Gewässerobjekt Special water feature | Tényleges jelentését a térképen levő jelkulcskiegészítés tartalmazza. |



Tájéolóvonalak
Nordlinien
Meridians

kék 0.2

fekete 0.1

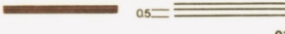
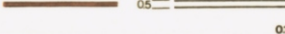
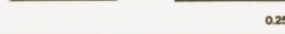

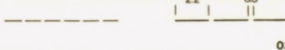
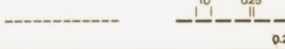
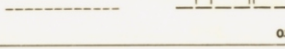
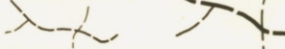



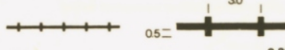
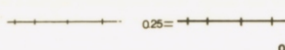
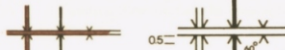
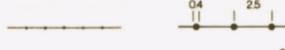
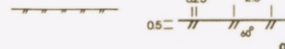

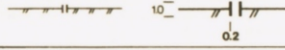

A mágneses észak-déli irányt kijelölő vonalak. Egymástól mért távolságuk 500 m.









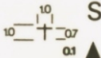

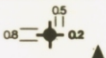

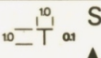

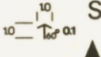





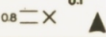


Növényzet

| | | | |
|-------|-----------------------|--|--|
| A 401 | | Nyílt terület Offenes Gebiet Open land | Mezőgazdasági művelés alatt levő terület, rét, legelő, erdei tisztás. |
| A 402 | | Ligetes rét Halboffenes Gebiet Semi-open land | Részen nyílt terület, tisztás elszórt fákkal, bokrokkal, fiatal ütérs. |
| C 403 | 0,8 1,5 | Ligetes erdő Auenwald Grove forest | Méret- és alachelyesen nem ábrázolható tisztásokkal tele-szórt erdő. A futhatóság jeleivel kombinálható. Wald mit kleinen Lichtungen, die nicht masstabgetreu dar-gestellt werden können. Zwischen Wald und Lichtung gibt es keinen markanten Übergang. Die signatur kann mit den Belaufbarkeits-signaturen kombiniert werden. Forest with clearings which cannot be drawn to scale and which have no definite boundary. It can be combined with the symbols of the runnability. |
| C 404 | | Tiszta, futható erdő Gut belaufbarer Wald Vegetation: fast running | Jól futható, legalább szemmagasságú, érintkező lomboztó fákkal borított terület. |
| B 405 | | Nehezen futható erdő Langsam belaufbarer Wald Vegetation: slow running | A növényzet a futást gátolja, a sebességet csökkenti. |
| B 406 | | Sűrű, járható erdő Schwer belaufbarer Wald Vegetation: difficult to run | A sűrű növényzet következtében az előrehaladás járás sebes-ségére csökken. |
| A 407 | | Őzöt Durchkampfbarer Wald Vegetation: fight | Alig leküzdhető igen sűrű vagy tuskés növényzet. |
| A 408 | 0,5 | Tarvágás Kahlschlag Felled area | Leírított, esetleg már kisarjadó erdős terület. 405, 406, 407 jelekkel felünyomható. |
| B 409 | 0,25 0,75 | Futhatósági irány Wald in einer Richtung belaufbar Forrest runnable in one direction | A fehér sávokkal kifejezett ütetési irányban legalább egy fokozattal jobb a futhatóság. |
| B 410 | 0,3 1,25 | Gyümölcsös Obstgarten Orchard | Gyümölcsfákkal vagy bokrokkal betelepített terület. |
| C 411 | 10 0,1 10 | Szőlő Rebkultur Vineyard | Szőlőművelés, szőlővel betelepített terület. |
| A 412 | 0,1 | Művelt terület határa Grenze bebauten Gebietes Boundary of cultivated area | Be nem kerített, művelt terület határa, amelyen a természet-t növények megkímélésére az év nagyrésztében tilos áthatolni. |
| A 413 | 0,15 0,5 | Jelleghatár Markanter Figurenrand Distinct vegetation boundary | Határozott, jól követhető növényzethatár. |
| A 414 | | Határozatlan növényzethatár Unbestimmte Vegetationsgrenze Indistinct vegetation boundary | A növényzet határozatlan, nem követhető jellegváltozása. |
| B 415 | 0,8 0,15 | Egyedülálló jellegzetes fa Einzelbaum Single tree | Jól azonosítható, feltűnő fa. |
| C 416 | 0,7 0,1 min. 10 | Kidőlt fa Umgefallener Baum Fallen tree | Jellegzetes, jól azonosítható, általában gyökerestül kidőlt fa. Jele dőlésirányban fekvő, gyökérfelőli végén áthúzott, méret-helyes vonal. Charakteristischer, gut identifizierbarer, meist mit der Wurzel umgefallener Baum. Die Kreuzung ist am Ende, wo die Wurzel ist. Die Länge ist masstabgetreu. A typical fallen tree with roots, easy to identify. The crossing is drawn on the end where the roots are. The length is drawn to scale. |
| B 417 | 0,8 0,15 | Különleges növényzeti tereptárgy Besonderes Vegetationsobjekt Special vegetation feature | Tényleges jelentését az adott térképen levő jelkulckiegészí-tés tartalmazza, pl. bozótfolt, stb. |

Síkrajz

| | | | |
|-------|---|---|---|
| A 501 |  | Autópálya Autobahn Motorway | Két üttestel, üttestenként legalább két forgalmi sávval kiépített nagyforgalmú autótút, amely a gyalogos közlekedés szigorúan tilos. |
| A 502 |  | Műút Strasse Road | Gépjárműközlekedésre legalább két forgalmi sávval épített 5 m-nél szélesebb szilárd burkolatú út. |
| A 503 |  | Talajút Fahweg Dirt road | Gépjárműközlekedésre minden évszakban alkalmas nem burkolt, vagy 5 m-nél keskenyebb szilárd burkolatú, jól járt út. |
| A 504 |  | Szekérút Karrweg Cart track | Gépjárművel nehezen járható, sűrűn használt út, ahol a két keréknyom folyamatosan kivehető. A futó számára határozott felfogóvonalat jelent. |
| C 505 |  | Felhagyott szekérút Unbenutzter Karrweg Cart track out of use | Gépjárművel vagy lovaskocsival időként járt erdei út, amely jól követhető vezetővonal, de keresztezve nehezen észrevehető. Ihm ist leicht zu folgen. Wenn er überquert wird, ist er nicht leicht zu bemerken. It is easy to follow, when crossing is hard to notice. |
| A 506 |  | Sétány Fussweg Footpath | Gyalogosok, kirándulók számára épített, minden évszakban járható, sűrűn használt út, amely a futó számára felfogóvonalat jelent. |
| A 507 |  | Ösvény Pfad Small path | Keskeny, kevésbé járt gyalogút, legalább lábnyomszélességű vadászösvény, amely a futó számára jól követhető vezetővonal, de keresztezve esetleg nehezen észrevehető. |
| A 508 |  | Határozott útelágazás Deutliche Pfadabzweigung Distinct path junction | Futó számára is jól észlelhető, egyértelműen azonosítható útcsoport. |
| A 509 |  | Határozatlan útelágazás Undeutliche Pfadabzweigung Indistinct path junction | Nehezen észlelhető, vagy bizonytalanul azonosítható útkiágazás, útkeresztződés. |
| A 510 |  | Keskeny nyíladék Schmale Schneise Narrow ride | 6 m-nél keskenyebb, egyenes, sáv alakú írtás, amely a futó számára egyértelműen követhető vezetővonal. A jel felülynyomható a futhatóságot jelölő színszalaggal, melynek szélessége a térképen 1 mm. |
| A 511 |  | Nyíladék Breite Schneise Wide ride | Mérethelyesen ábrázolható szélességű egyenes sáv alakú írtás, amely a futó számára felfogóvonalat jelent. A jelet a futhatóságának megfelelő szinkritizálás egészíti ki. |
| A 512 |  | Vasút Eisenbahn Railway | Személy- vagy teherszállásra épített bármilyen sínpálya. |
| A 513 |  | Légvezeték Starkstromleitung Power line, Skilift | A talaj felett húzódó, tartóoszlopokra függesztett bármilyen elektromos vezeték, silift. A tartóoszlopok helyét az áthúzó-sok, alaprészben ábrázolható szélességű vezetékett kettős vonal jelöli. |
| A 514 |  | Alagút, aluljáró Tunnel, Unterführung Tunnel, Undergang | Versenyzők által használható alagút, út, vasút alatti átjáró. |
| B 515 |  | Rakott kőfal Mauer, Steinwall Wall | Futó számára csekély akadályt jelentő kőrákásor, kőfal, kővel szegett tereplépcső. |
| A 516 |  | Átathatatlan kerítés Unpassierbarer Zaun Uncrossable fence | A futó elől szigorúan elzárt területet határoló, vagy leküzdhetetlen kerítés. |
| B 517 |  | Kerítés Passierbarer Zaun Crossable fence | A futó számára nem tiltott területet határoló, leküzdhető kerítés. |
| A 518 |  | Átkelőhely Durchgang Crossing point | Átathatatlan kerítésen versenyzők által használható kapu, átkelési lehetőség. |
| A 519 |  | Épület Gebäude Building | Mindenféle épület alaprajz szerint ábrázolva. |

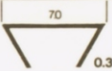


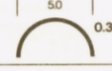

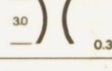

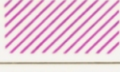



| | | | | |
|-------|---|---|---|--|
| A 520 |  |  | Település Siedlungsgebiet Settlement | Beépített terület a fontosabb utak jelölésével. |
| B 521 |  | | Jelentős épület Auffallendes Gebäude Conspicuous building | Településen belüli feltűnő, vagy versenyrendezés szempontjából fontos épület. |
| A 522 |  |  | Rom Ruine Ruin | Jól felismerhető épületmaradvány. Alaprajzának megfelelő mérethelyes (szagattott) körvonalaizj jelöli. |
| A 523 |  |  | Lőtér Schießplatz Firing range | Használatban levő, versenyzők számára veszélyt jelentő lőtér. Csak a lőirány jelölésére szolgál, a csatlakozó tereptárgyak külön kerülnek ábrázolásra. |
| B 524 |  |  | Kereszt Feldkreuz Field grave | Tájékozódási szempontból jelentős kereszt, sír, képoszlop. |
| A 525 |  |  | Torony Grosser Turm High tower | Kis alapterületű, általában vázszerkezetű magas építmény, kilátó, geodéziai gúla. |
| A 526 |  |  | Les Kleiner Turm Small tower | Vadászati célból létesített magányosan álló magaslat, vagy fa ágal közé telepített feltűnő vadles, esetleg tripód. |
| B 527 |  |  | Vadretető Futterkrippe Fodder rack | Vadgazdasági célból épített fácán-, őz-, szarvasretető. |
| C 528 |  |  | Határjel Grenzmarke Boundary mark | Kővel, vasoszlappal vagy fakaróval állandósított közigazgatási, erdészeti vagy földmérési jelölés. Grenzstein oder Pfahl. Boundary stone or stake. |
| B 529 |  |  | Különleges kis tereptárgy Besonderes kleines Object | Tényleges jelentéseit a térképen levő jelkulcskiegészítés tartalmazza. Pl. farakás, fatönk, szóc, stb. |
| B 530 |  |  | Special small man-made feature | |

Térképhelyesbítők, térképrajzolók!

A jelkulcs megjelenésével minden egyéb, illetve korábban kiadott jelkulcs, szabályzat és tájékoztató érvényét veszti. A jelkulcs jeleinek és azok méreteinek betartása minden tájékoztató futó térképen kötelező, más jeleket használni tilos. A jelkulcs újabb kiadvány vagy kiegészítés megjelenéséig érvényes.

Elfogadva: 1981. január 5.
MTFSZ térképbizottság

Pályajelölések

| | | | |
|---|---|--|--|
|  |  | Térképraft Start Start | A tájékozdási feladat kezdete. A háromszög egyik csúcsa az első pont irányába mutat. |
|  |  | Összekötő vonal Linie Line | Szabad útvonalválasztás. Ha fontos részletet fedne el, megszakadhat. |
|  |  | Ellenőrzőpont Posten Control | A terepen megjelölt, kóddal azonosítható hely, ahol a bélyegzés kötelező. |
|  |  | Ellenőrzőpont sorszáma Postennummer Control number | Úgy helyezkedik el, hogy fontos részletet ne zavarjon, de a ponthoz való tartozás egyértelmű legyen. |
|  |  | Cél Ziel Finish | A versenypálya vége. |
|  |  | Jelzett útvonal Fähnchenstrecke Marked route | Az útvonal követése kötelező. |
|  |  | Átkelőhely Vorgeschriebener Durchgang Crossing point | A térképen áthatolhatatlannak jelzett helyen biztosított átkelési lehetőség. |
|  |  | Tilos út Verbotene Route Prohibited route | A versenyzők által nem használható út. |
|  |  | Zárt terület Sperrgebiet Prohibited area | A versenyzők által nem használható terület, a behatolás tilos. |
|  |  | Veszélyes terület Gefahr Dangerous area | A versenyzők számára veszélyt jelentő, tiltott terület. |
|  |  | Elsősegélyhely Sanität First aid | A versenytérületre telepített, jól megközelíthető elsősegélyhely. |